

B. Los idiomas prelatinos y el romance.

212. Uno de los problemas que más seducen y al mismo tiempo más difíciles de la paleontología románica consiste en determinar la parte que tienen en el origen de los romances las lenguas existentes en los pueblos prerromanos antes de su romanización. La dificultad se aumenta por nuestro escaso conocimiento de dichas lenguas, por lo cual, hemos de limitarnos a emitir sospechas y a formular deducciones; éstas mismas no ocupan gran lugar dentro de nuestra ciencia.

Los idiomas prelatinos que han de tenerse en cuenta son: el osco y el umbrío para el centro y el sur de Italia; el galo para el norte de Italia y Francia; y el ibero para la Península Ibérica.

No tenemos ninguna noticia del sardo; del dacio, del mesápico y del véneto sabemos demasiado poco para poder contar sobre ello. En cambio debemos aprovechar en gran manera lo que sucede en los pueblos de lengua romance fuera de Europa, por la importante razón de ser conocidas las lenguas habladas antes de su romanización; de tal manera, que hasta cierto punto puede servir de modelo su estudio para el de otras regiones.

PROBLEMAS PALEONTOLÓGICOS 255

el chileno es la única lengua extinta q sobrevivió gracias a leng y ngr est el chileno

es, «en lo esencial, español con sonidos araucanos». Pero como carecemos aún de una descripción científica de los sonidos españoles, por lo menos de una descripción tan exacta como la que Lenz hace de las dos lenguas de Chile, no podemos saber con precisión hasta qué punto el araucano haya impreso una dirección especial a la evolución del español de Chile

va todo en Chile